

No. 3125

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
PORTUGAL**

**Cultural Convention. Signed at Lisbon, on 19 November
1954**

Official texts: English and Portuguese.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on
13 January 1956.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
PORTUGAL**

**Convention culturelle. Signée à Lisbonne, le 19 novembre
1954**

Textes officiels anglais et portugais.

*Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le
13 janvier 1956.*

N^o 3125. CULTURAL CONVENTION¹ BETWEEN THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND PORTUGAL. SIGNED AT LISBON, ON 19 NOVEMBER 1954

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Portugal;

Desiring to conclude a Convention for the purpose of promoting by friendly interchange and co-operation the fullest possible knowledge and understanding in their respective countries of the intellectual, artistic and scientific activities as well as of the customs and social life of the other country;

Have agreed as follows :

Article 1

Each Contracting Party undertakes to encourage as far as possible the creation in its universities and other institutions of Higher Education of Professorial Chairs, Institutes, Readerships and Lectureships for the study of the language, literature and history of the country of the other.

Article 2

Each Contracting Party shall have the right to establish cultural institutes in the territory of the other provided that it complies with the provisions of the local law about the establishment of such institutes. The term "institute" shall include in this case schools, libraries, film libraries, and other kinds of cultural centres intended to fulfil the objects of the present Convention. In order to facilitate the establishment of such institutes the Contracting Parties will grant all facilities for importation of indispensable material such as books, gramophones, gramophone records, radio receivers, cinematographic films, projectors, and pictures for exhibition, provided that this material is exclusively for the use of the said institutes and not for re-sale.

Article 3

The Contracting Parties undertake to encourage the interchange of teachers, students and research workers in all branches of knowledge, not excluding

¹ Came into force on 10 November 1955, the fifteenth day after the exchange of the instruments of ratification which took place in London on 26 October 1955, in accordance with article 17.

scientific activities and techniques, provided that these have an academic character and fit into the general conception of teaching.

Article 4

The Contracting Parties shall arrange for the provision of scholarships or bursaries in such manner as to enable nationals of each of them to pursue or undertake studies, technical training or research in the territory of the other.

Article 5

Each Contracting Party shall consider how far, and under what conditions, academic titles, degrees, diplomas and certificates conferred in the territory of one Contracting Party, including those connected with the exercise of the professions, shall be held to be equivalent to those conferred in the territory of the other.

Article 6

Each Contracting Party shall facilitate the development of holiday courses for teachers, and for students and graduates of the institutions of Higher Education of the other.

Article 7

The Contracting Parties shall encourage by invitation or the grant of subsidies reciprocal visits of selected groups of scientists, artists and representatives of other professions and occupations in order to develop cultural relations in all the fields covered by the present Convention.

Article 8

The Contracting Parties will assist each other in endeavours to make the culture of one Party better known in the territory of the other by means of cultural publicity such as :

- (a) Books, periodicals and other publications;
- (b) Lectures and concerts;
- (c) Fine Art and other exhibitions;
- (d) Dramatic performances;
- (e) Radio, films, gramophone records and other mechanical means of reproduction.

Article 9

Subject to the provisions of Article 16, in order to carry out the objects mentioned in the present Convention each Contracting Party shall facilitate

the grant of permission to enter and reside in its territory to the officials and technicians accredited by the other Contracting Party or its responsible organisation nominated in Article 14.

Article 10

For the purposes of this Convention a permanent Mixed Commission, consisting of three British and three Portuguese members, shall be set up. The three British members shall be appointed by and the terms of their appointment shall be fixed by the British Council and the three Portuguese members shall be appointed by and the terms of their appointment shall be fixed by the Instituto de Alta Cultura. The British Council and the Instituto de Alta Cultura shall each be authorised to appoint additional members without voting powers as advisers on specialist questions.

Article 11

The Mixed Commission shall meet within twelve months of the date on which the present Convention shall enter into force, and thereafter, unless it shall be otherwise determined by agreement among its members, not less often than once every other year. Its meetings shall be held in Portugal and the United Kingdom in turn. For the purpose of these meetings the Commission shall be presided over by a seventh member appointed when the meeting is to be held in Portugal by the Instituto de Alta Cultura, and when the meeting is to be held in the United Kingdom by the British Council.

Article 12

The Mixed Commission shall make its own rules of procedure.

Article 13

One of the first tasks of the Mixed Commission shall be to draw up detailed proposals for the application of the present Convention which will then be considered by the Contracting Governments. At its further meetings the Commission shall review the position and draw up further proposals or suggest modifications to its previous recommendations, for consideration by the Contracting Governments.

Article 14

On the Portuguese side the Instituto de Alta Cultura, and on the United Kingdom side the British Council, shall be the responsible organisation charged with the proper execution of this Convention and the realisation of its high purposes.

Article 15

In the present Convention the expression "territory" shall mean in relation to the Government of the United Kingdom, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and in relation to the Portuguese Government, the continental territory of Portugal and the Adjacent Islands.

Article 16

Nothing in the present Convention shall affect the obligation of any person to comply with the laws and relations in force in the territory of either Contracting Party concerning the entry, residence and departure of foreigners.

Article 17

The present Convention shall be ratified. The exchange of the instruments of ratification shall take place in London. The Convention shall enter into force on the 15th day after the exchange of the instruments of ratification.

Article 18

The present Convention shall remain in force for a minimum period of five years. Thereafter, if not denounced by either Contracting Party, not less than six months before the expiry of that period, it shall remain in force until the expiry of six months from the date on which either Contracting Party has given notice of denunciation.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the present Convention and affixed hereto their seals.

DONE in duplicate at Lisbon on the nineteenth day of November, 1954, in the English and Portuguese languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the United Kingdom :
[L.S.] N. RONALD

For the Portuguese Government :
[L.S.] Paulo CUNHA
